

## VYKONÁVACIE ROZHODNUTIE KOMISIE

z 19. decembra 2013

## o uznaní Gruzínska podľa smernice Európskeho parlamentu a Rady 2008/106/ES, pokiaľ ide o systémy prípravy a osvedčovania námorníkov

[oznámené pod číslom C(2013) 9224]

(Text s významom pre EHP)

(2013/794/EÚ)

EURÓPSKA KOMISIA,

opatrení týkajúcich sa nedostatkov, ktoré sa zistili a prijali nápravné opatrenia.

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na smernicu Európskeho parlamentu a Rady 2008/106/ES z 19. novembra 2008 o minimálnej úrovni prípravy námorníkov<sup>(1)</sup>, a najmä na jej článok 19 ods. 3 prvý pododsek,

keďže:

- (1) Podľa smernice 2008/106/ES sa členské štáty môžu rozhodnúť potvrdiť príslušné osvedčenia o spôsobilosti námorníkov, ktoré vydali tretie krajiny, pod podmienkou, že príslušnú tretiu krajinu uznala Komisia. Tieto tretie krajiny musia spĺňať všetky požiadavky Dohovoru Medzinárodnej námornej organizácie (IMO) o normách výcviku, kvalifikácie a strážnej služby námorníkov z roku 1978 (dohovor STCW) v znení z roku 1995.
- (2) Rozhodnutím Komisie 2010/705/EÚ<sup>(2)</sup> sa uznanie Gruzínska v oblasti prípravy a osvedčovania námorníkov, ktoré bolo udelené v súlade s článkom 18 ods. 3 písm. c) smernice Európskeho parlamentu a Rady 2001/25/ES<sup>(3)</sup>, zrušilo. Z výsledkov hodnotenia súladu a z vyhodnotenia informácií poskytnutých gruzínskymi orgánmi vyplýva, že Gruzínsko nespĺňalo v plnej miere príslušné požiadavky dohovoru STCW.
- (3) Listom z 10. septembra 2012 požiadala Cyperská republika o znovu uznanie Gruzínska. Po prijatí tejto žiadosti Komisia posúdila systém prípravy a osvedčovania v Gruzínsku s cieľom overiť, či Gruzínsko spĺňa všetky požiadavky dohovoru STCW a či boli prijaté primerané opatrenia na zabránenie podvodom pri osvedčovaní. Toto posúdenie sa opieralo o výsledky inšpekcie, ktorú v októbri 2012 vykonali odborníci z Európskej námornej bezpečnostnej agentúry, a o nápravné opatrenia predložené gruzínskymi orgánmi.
- (4) Po inšpekcii sa gruzínske orgány listom zo 6. februára 2013 vyzvali, aby predložili dobrovoľný plán nápravných

- (5) Hlavné nedostatky sa týkali chýbajúcich právnych predpisov a administratívnych požiadaviek na úplné uplatňovanie ustanovení dohovoru STCW, ako napr. chýbajúce požiadavky týkajúce sa monitorovania akreditovaných zahraničných inštitúcií a programov vzdelávania a prípravy námorníkov gruzínskymi orgánmi. Okrem toho inštitúcie vzdelávania a prípravy námorníkov, v ktorých sa uskutočnila inšpekcia, neuplatňovali niektoré ustanovenia, napríklad tie, ktoré sa týkajú používania simulátorov. Nakoniec inštitúcie, v ktorých sa uskutočnila inšpekcia, nemali k dispozícii špecifické vybavenie na vykonávanie prípravy na niektoré kompetencie a na ich posudzovanie.
- (6) V korešpondencii z 15. mája 2013 a z 20. júla 2013 Gruzínsko informovalo Komisiu, že prijalo opatrenia na odstránenie uvedených nedostatkov, Gruzínske orgány predovšetkým uviedli, že vnútroštátne ustanovenia sa zosúladiť s dohovorom a že inštitúcie vzdelávania a prípravy námorníkov riadne uplatnili príslušné ustanovenia. Nakoniec bol Komisii predložený aj dôkaz o obstaraní a sprevádzkovaní chýbajúceho výcvikového vybavenia.
- (7) Zostávajúci nedostatok sa týka výcvikových zariadení univerzity Batumi Navigation Teaching University. Ukázalo sa, že je potrebné modernizovať najmä elektro-technické laboratórium a záchranný čln pre výcvik na záchrannom plavidle a pohotovostnom člne. Preto bolo Gruzínsko vyzvané, aby v tejto súvislosti uplatnilo ďalšie nápravné opatrenia. Tento nedostatok však neopravňuje na to, aby sa spochybňovala celková úroveň súladu Gruzínska s požiadavkami STCW na prípravu a osvedčovanie námorníkov.
- (8) Z konečného výsledku posúdenia vyplýva, že Gruzínsko spĺňa požiadavky dohovoru STCW a že prijalo primerané opatrenia na zabránenie podvodom pri osvedčovaní.
- (9) Komisia členským štátom poskytla správu o výsledkoch posúdenia.
- (10) Opatrenia stanovené v tomto rozhodnutí sú v súlade so stanoviskom Výboru pre bezpečnosť na mori a pre zabránenie znečisťovania z lodí,

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 323, 3.12.2008, s. 33.

<sup>(2)</sup> Ú. v. EÚ L 306, 23.11.2010, s. 78.

<sup>(3)</sup> Ú. v. ES L 136, 18.5.2001, s. 17.

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

*Článok 1*

Na účely článku 19 smernice 2008/106/ES sa Gruzínsko uznáva, pokiaľ ide o systémy prípravy a osvedčovanie námorníkov.

*Článok 2*

Toto rozhodnutie je určené členským štátom.

V Bruseli 19. decembra 2013

*Za Komisiu*  
Siim KALLAS  
*podpredseda*

---